

of the Council, which request shall be made at least once each quota year in such form and at such time as may be provided in the rules of procedure of the Council.

(3) In any case in which a Participating Government considers that serious prejudice to its interests under this Agreement is caused or threatened by such subsidisation, the Participating Government granting the subsidy shall, upon request, discuss with the other Participating Government or Governments concerned, or with the Council, the possibility of limiting the subsidisation. In any case in which the matter is brought before the Council, the Council may examine the case with the Governments concerned and make such recommendations as it deems appropriate.

2. Programmes of Economic Adjustment.

Article 4.

Each Participating Government agrees to adopt such measures as it believes will be adequate to fulfil its obligations under this Agreement with a view to the achievement of the general objectives set forth in Article 1 and as will ensure as much progress as practicable within the duration of this Agreement towards the solution of the commodity problem involved.

3. Promotion of Increased Consumption of Sugar.

Article 5.

With the object of making sugar more freely available to consumers, each Participating Government agrees to take such action as it deems appropriate to reduce disproportionate burdens on sugar, including those resulting from —

- (i) private and public controls, including monopoly;
- (ii) fiscal and tax policies.

4. Maintenance of Fair Labour Standards.

Article 6.

The Participating Governments declare that, in order to avoid the depression of living standards and the introduction of

modning skal fremsættes mindst én gang hvert kvoteår i en sådan form og på et sådant tidspunkt, som måtte blive foreskrevet i Rådets forretningsorden.

(3) I tilfælde, hvor en deltagende regering mener, at dens interesser i henhold til denne Overenskomst lider eller trues med alvorlig skade på grund af sådanne subsidier, skal den deltagende regering, der yder subsidierne, på anmodning drøfte mulighederne for en begrænsning af subsidierne med vedkommende deltagende regering eller regeringer eller med Rådet. I tilfælde, hvor sagen bringes for Rådet, kan Rådet sammen med vedkommende regeringer undersøge sagen og fremsætte sådanne henstillinger, som det anser for passende.

2. Programmer for økonomisk tilpasning.

Artikel 4.

Med henblik på opnåelse af de i artikel 1 opstillede almindelige formål indvilger hver deltagende regering i at træffe sådanne foranstaltninger, som den anser for tilstrækkelige til opfyldelse af sine forpligtelser i henhold til denne Overenskomst, og som i Overenskomstens gyldighedsperiode vil sikre så store fremskridt som praktisk muligt henimod løsningen af det heri omhandlede vareproblem.

3. Foranstaltninger til forøgelse af sukkerforbruget.

Artikel 5.

I den hensigt at give forbrugerne lettere adgang til sukker indvilger hver deltagende regering i at tage sådanne skridt, som den anser for hensigtsmæssige til at mindske uforholdsmæssige byrder på sukker, herunder sådanne som er resultatet af

- (i) privat og offentlig kontrol, herunder monopol;
- (ii) skattepolitiske foranstaltninger.

4. Opretholdelse af rimelige arbejdsvilkår.

Artikel 6.

De deltagende regeringer erklærer, at de, for at undgå sænkning af levestandarden og indførelse af ubillige konkurrencebetingel-